



119102

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7227998 / 14.09.2020
Purch. ord. no.: 5500039229
Purch. ord. Date: 13.07.2017
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30021314 / 13.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie

Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.384,220 KG Net weight 1.987,020 KG

180273606
5010662170

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311661 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311661Position2	180 PC	1.987,020 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	6 PC	88 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	36 PC	310 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = exemplaire pour commettant
rose = exemplaire de l'expéditeur
bleu = exemplaire du destinataire
vert = exemplaire du transporteur
wit = exemplaar voor lastgever
roze = exemplaar voor afzender
blau = exemplaar voor geadresseerde
groen = exemplaar voor vervoerder
bianco = esemplare per committente
rosa = esemplare per mittente
blu = esemplare per destinatario
verde = esemplare per trasportatore
white = copy for sender
pink = copy for consignee
green = copy for carrier
rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für modtager
grün = Exemplar für beförderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umgebenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschlägig
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna P.T.S.P.A VIA DEI CICLATINI 4 I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 2000 7137													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 14.9.20				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents accompagnant la marchandise Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim Lieferschein # 258183		6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
24 x EP Pumpen-Auflage		4 x PAL Kuppelung		32 x TZ Getriebe teile										17.210 g			
UN-Nummer Numéro UN		Ben.-s. Nr. 9 Nom. voit. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
Frei Franco Unfrei Non Franco												KUEHNEN-NAGEL S.r.l.					
21 Ausgeföhrt in Etabli				Bad Windsheim				am le 14.9.20				24 Güter empfangen Réception des marchandises					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				18 SET 2020 Schweitzer GmbH & Co.					
25 Angaben zur Entfernung mit Grenzübergang über Entfernung von 91438 Bad Windsheim km				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes									
				Art				Anzahl				Kein Tausch					
				Euro-Palette													
				Gitterbox-Palette													
				Einfach-Palette													
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift									
27 Amtliches Kennzeichen				Nutzlast in kg													
Kfz				LB-SC-2030													
Anhänger				LB-SC-296													
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschreibweise, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documents spéciaux dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.